

WMF Trinkglasserien



Pflegehinweise und Garantieerklärung

Instructions for Use and Terms of the Guarantee

Conseils d'entretien et garantie

Indicaciones de cuidado y garantía

Istruzioni per la cura e dichiarazione di garanzia

Onderhoudsaanwijzingen en garantieverklaring



WMF Trinkglasserien

Ein schön gedeckter Tisch mit eleganten Gläsern zeigt Geschmack und Lebensart.

WMF Trinkglasserien sind für anspruchsvolle Genießer entwickelt. Für jedes Getränk gibt es das passende Glas. Innerhalb einer Serie sind die Gläser in Form und Größe harmonisch aufeinander abgestimmt. Weinkenner wissen, wie wichtig die Kelchform für den vollendeten Genuss ist. Die Form bestimmt, ob sich ein feines Bukett im Glas sammeln kann und wie sich der Wein auf Zunge und Gaumen verteilt. Unsere Trinkglasserien bieten eine große Auswahl an weingerechten Gläsern.

Alle Gläser sind aus hochwertigem WMF Glas. Die Qualität ist so überzeugend, dass WMF zwei Jahre Garantie auf Eintrübung und Glasbruch gewährt.

Lesen Sie die folgenden Pflegehinweise bitte vollständig durch

- Zu weiches Wasser laugt Glas schnell aus, während zu hartes Wasser Kalkflecken hinterlässt. Daher auf die richtige Einstellung des Wasserent-

härters, entsprechend der vorliegenden Wasserhärte und den Angaben des Spülmaschinenherstellers achten.

- Gläser so einsortieren, dass sie sich nicht gegenseitig berühren.
- Hohe Wassertemperaturen beschleunigen den Korrosionsprozess. Gläser deshalb nur bei niedrigen Spültemperaturen reinigen (maximal 55° C).
- Nach Beendigung des Spülprogramms (nach dem Trocknen!) Spülmaschinentür kurz öffnen und Wasserdampf abziehen lassen. Die Gläser erst nach dem Abkühlen aus der Maschine nehmen.

Garantieerklärung

Wir garantieren Ihnen hiermit während einer Garantiezeit von 2 Jahren, dass die Gläser ihren ursprünglichen Glanz behalten und keine trüben Stellen aufweisen. Ferner garantieren wir Bruchfestigkeit in der Spülmaschine.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum des Erwerbs des Produkts vom WMF Fachhändler, zu dokumen-



tieren durch einen vom Verkäufer vollständig ausgefüllten Garantieabschnitt.

Kommt es während der Garantiezeit zu Trübungen am Glas oder zu Glasbruch in der Spülmaschine, so werden wir das Glas kostenlos gegen ein neues austauschen. Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf diesen Anspruch.

Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung des Garantieanspruchs sind der Garantieabschnitt und der Kassenbon vorzulegen.

Selbstverständlich werden durch diese Garantieerklärung Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte auf Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt und Schadensersatz gemäß §§ 437 ff BGB im gesetzlichen Umfang zu.

Der Garantieanspruch ist entweder direkt beim Garantiegeber oder bei einem autorisierten WMF Fachhändler geltend zu machen.

Garantieabschnitt

Die WMF Trinkglasserien werden von erfahrenen Fachleuten nach modernsten Fertigungsmethoden hergestellt.

WMF leistet gemäß oben stehenden Garantiebedingungen 2 Jahre Garantie. Bei Garantieansprüchen bitten wir Sie, das Glas zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Garantieabschnitt und dem Kassenbon Ihrem WMF Fachhändler zur weiteren Veranlassung einzureichen.

Die Garantieerklärung bezieht sich ausschließlich auf privaten haushaltsmäßigen Gebrauch und nicht auf gewerbliche Nutzung.

WMF Drinking Glasses Series

An attractively set table with elegant glasses is an indication of taste and lifestyle. The WMF ranges of drinking glasses have been designed for sophisticated diners. There is an appropriate glass for each different drink. Within each range the glasses match each other harmoniously in size and shape.

Connoisseurs of wine know how important the shape of the goblet is for perfect flavour. The shape determines whether a fine bouquet can collect in the glass and how the wine is dispersed over the tongue and palate. Our ranges of glasses offer a wide selection of glasses suitable for wine.

All the glasses are made of high quality WMF glass. The quality is so convincing that WMF offers a two-year guarantee on clouding and glass breakage.

Please read the following care advice thoroughly

- Very soft water quickly leaches the glass while hard water leaves limescale stains. It is important to check to the correct setting of the water softener according to the existing water hardness

and the dishwasher manufacturer's instructions.

- Stack the glasses so that they do not touch each other.
- High water temperatures accelerate corrosion. Only wash glasses on a low temperature programme (max. 55° C).
- At the end of the washing cycle (after drying!) open the dishwasher door for a moment to release the steam. Remove the glasses from the dishwasher only after cooling.

Terms of the Guarantee

We hereby guarantee for a guarantee period of 2 years that the glasses will retain their original shine and no dull areas will appear. We further guarantee against breakage in the dishwasher.

The guarantee period begins on the date of purchase of the product from a WMF retailer, to be recorded on the guarantee voucher, completed fully by the salesperson.

If within the period of the guarantee the glass



becomes cloudy or there is glass breakage in the dishwasher we will exchange the glass for a new one, free of charge. This is the only claim covered by the guarantee. Further claims are excluded from this guarantee.

The guarantee voucher and the receipt must be produced to make a claim.

Your statutory rights of guarantee will of course not be affected by the terms of this guarantee. Within the guarantee period you are entitled to your statutory rights of guarantee on replacement, price reduction, cancellation, and compensation according to §§ 437 ff BGB as required by law.

A guarantee claim can be made either directly to the guarantor or to an authorised WMF retailer.

Guarantee Voucher

The WMF drinking glasses series are produced by experienced specialists using the most up to date production methods.

WMF offers a 2-year guarantee according to the guarantee conditions outlined above. When claiming we ask you to hand the glass with this fully completed guarantee voucher and the receipt to your WMF retailer for appropriate action.

The terms of guarantee apply solely to private household use and not to commercial use.

WMF Séries de verres

Des verres élégants disposés sur une table bien dressée sont un signe de bon goût et apportent une note individuelle.

Les séries de verre WMF ont été créées pour des gourmets exigeants. Il existe un verre adapté à chaque boisson. Au sein d'une même série, la forme et la dimension des verres sont harmonieusement coordonnées.

Les œnophiles savent combien la forme du calice est importante pour une dégustation parfaite. De la forme, dépend la concentration du bouquet dans le verre et la répartition du vin sur la langue et le palais. Nos séries de verres offrent un grand choix de verres adaptés à chaque vin.

Tous les verres sont en verre haut de gamme WMF. La qualité est telle, que WMF accorde deux de garantie sur la transparence et contre les bris.

Lisez soigneusement les conseils d'entretien suivants

- Une eau douce, moussant plus facilement, lessive

le verre de façon plus intense qu'une eau dure. Vérifiez donc le degré de dureté de l'eau. Utilisez un peu plus de liquide de rinçage.

- Disposez les verres de manière qu'ils ne s'entrechoquent pas.
- Les températures élevées accélèrent le processus de corrosion. Ne lavez donc les verres qu'à de basses températures (maximum 55°C).
- À la fin du programme de lavage (après le séchage) entrebâillez la porte du lave-vaisselle pour en laisser échapper la vapeur. Ne sortez les verres qu'après refroidissement complet.

Garantie

Durant la période de garantie de 2 ans, nous vous garantissons que les verres garderont leur brillance d'origine et ne présenteront pas de traces opaques. Nous garantissons en outre la résistance au bris dans le lave-vaisselle.

La période de garantie commence le jour de l'acquisition du produit chez un revendeur WMF. Le bon de garantie dûment rempli par le vendeur faisant foi.



Si vous deviez constater des traces opaques sur un verre ou des bris au cours du lavage au lave-vaisselle, nous vous remplacerions ce verre gratuitement. La garantie ne couvre que ce type de réclamation. Toute autre réclamation en est exclue.

Pour toute réclamation prière de présenter le bon de garantie et le reçu de caisse.

Ces dispositions ne réduisent en aucun cas la garantie légale. Durant le délai de garantie, le vendeur doit légalement réparer les conséquences d'un défaut, à savoir réparation, diminution, résiliation et indemnisation de dommage (article 437 ff BGB – Code Civil allemand).

La demande de garantie est à adresser directement au siège du garant ou à un revendeur autorisé WMF.

Bon de garantie

Les WMF séries de verres ont fabriquées par des professionnels compétents et selon les procédés de fabrication les plus modernes.

Conformément aux dispositions énoncées ci-dessus, WMF accorde 2 ans de garantie. En cas de réclamation, prière de retourner le verre défectueux accompagné du bon de garantie et le reçu de caisse dûment rempli par le revendeur WMF qui prendra les dispositions nécessaires.

La garantie se réfère à un usage normal purement domestique et non à un usage industriel.

Las Cristalerías WMF

Una buena mesa decorada con copas elegantes demuestra gusto y estilo. Las copas WMF se han diseñado para los clientes más exigentes. Hay una copa apropiada para cada bebida. Dentro de cada colección las copas armonizan unas con otras en forma y tamaño.

Los expertos en vino saben lo importante que es la forma de la copa para un disfrute completo. La forma determina que el fino aroma del vino quede recogido en la copa y se pueda traspasar, después, a la lengua y al paladar. Nuestras cristalerías ofrecen una gran variedad de copas para vino.

Todas las copas son de cristal WMF de alta calidad. Estamos tan convencidos de nuestra calidad, que WMF garantiza dos años por rotura o aparición de zonas opacas.

Por favor lea las siguientes indicaciones de manejo y cuidado muy atentamente hasta el final.

- El ajuste del lavavajillas para la dureza del agua es muy importante. Elegir el ajuste de dureza

adecuado y añadir algo más abrillantador de lo habitual.

- Colocar las copas de tal forma que no se toquen entre sí.
- Las altas temperaturas del agua aceleran el proceso de corrosión. Limpiar las copas a temperaturas bajas (máx. 55° C).
- Una vez terminado el proceso de limpieza (después del secado), abrir la puerta del lavavajillas y dejar salir el vapor. Retirar las copas una vez se hayan enfriado.

Garantía

Con esta garantía le garantizamos, que durante un período de 2 años, las copas conservarán su brillo original y que no aparecerán zonas opacas. También garantizamos la resistencia a la rotura en el lavavajillas.

El tiempo de la garantía comienza en el día de la compra de la cristalería, y para que sea válido el Certificado de Garantía debe estar debidamente cumplimentado.



Si durante el tiempo de garantía las copas se ponen opacas o se rompen en el lavavajillas, les haremos una reposición gratuita de dicha pieza. La garantía solo es válida en estos casos. La garantía no se hace extensible a otras reclamaciones. Junto al Certificado de Garantía tiene que mostrar el tiquet de compra.

Naturalmente no se ven limitados por esta declaración de garantía los derechos que le corresponden por Ley. Dentro del plazo de garantía le corresponden por Ley los derechos a subsanación, pérdida parcial, renuncia o indemnización.

Rogamos que en el caso de tener alguna reclamación, se dirija con la pieza dañada, el Certificado de Garantía y el tiquet de compra a su distribuidor oficial WMF.

Certificado de Garantía

Las cristalerías WMF han sido fabricada por especialistas con experiencia, con los más modernos métodos de fabricación.

WMF garantiza según las arriba mencionadas condiciones 2 años. En caso de reclamación, por favor lleve la copa afectada junto con el Certificado de Garantía y el tiquet de compra debidamente cumplimentado a su distribuidor WMF.

El Certificado de Garantía se refiere solamente al uso particular y no es efectivo en usos profesionales.

Serie di bicchieri WMF

Una tavola ben apparecchiata con bicchieri eleganti rappresenta un raffinato stile di vita.

Le serie di bicchieri WMF sono destinate a consumatori esigenti. Per ogni bevanda è stato realizzato il bicchiere appropriato.

I bicchieri di ogni serie armonizzano tra loro per forma e grandezza.

Gli intenditori sanno quanto sia importante la forma del calice per apprezzare appieno il gusto del vino.

E' la forma del bicchiere che determina la concentrazione dell'aroma e come il vino si distribuisce sulla lingua e sul palato. Le nostre serie di bicchieri offrono un'enorme varietà di bicchieri adatti a tutte le esigenze.

Tutti i calici sono realizzati in vetro WMF di elevata qualità. La qualità è talmente eccezionale che WMF concede 2 anni di garanzia per rotture e opacizzazione del vetro.

Leggete attentamente le seguenti istruzioni per la manutenzione e la cura

- L'acqua dolce influisce sul vetro più di quella dura, regolate di conseguenza il dolcificatore d'acqua e utilizzate un quantitativo maggiore di brillantante.
- Disponete i bicchieri in modo tale che non si tocchino.
- L'acqua ad alte temperature accelera il processo corrosivo. Lavate pertanto i bicchieri solo a basse temperature (max 55° C).
- A programma ultimato (dopo l'asciugatura) socchiudete lo sportello della lavastoviglie per far uscire il vapore. Estraete i bicchieri dalla macchina a raffreddamento avvenuto.

Dichiarazione di garanzia

Vi garantiamo per un periodo di 2 anni, che i bicchieri manterranno la loro lucentezza e non presenteranno punti opachi. Inoltre garantiamo l'infrangibilità in lavastoviglie.



Il periodo di garanzia parte dalla data di acquisto del prodotto presso il rivenditore WMF, documentabile con il tagliando di garanzia debitamente compilato dal rivenditore. Qualora il bicchiere si opacizzi o si rompa nella lavastoviglie durante il periodo di garanzia, provvederemo alla sostituzione gratuita.

Il diritto di garanzia si limita esclusivamente a questa condizione. Richieste diverse da questa garanzia sono escluse dalla stessa.

Per far valere il diritto di garanzia è necessario allegare il tagliando di garanzia e lo scontrino di cassa.

Naturalmente la garanzia non costituisce limitazione ai Vostri diritti legali.

Durante il periodo coperto da garanzia, Vi spettano tutti i diritti di garanzia che riguardano soddisfazione del cliente, deterioramento, recesso e risarcimento danni in conformità alla legge §§ 437 ff RGB.

Il diritto di garanzia è da eseguirsi presso la sede di

chi fornisce la garanzia oppure presso un rivenditore autorizzato WMF.

Tagliando di garanzia

Le WMF serie di bicchieri viene prodotta da persone esperte secondo i più moderni metodi di lavorazione. WMF concede 2 anni di garanzia, in conformità alle sopraelencate condizioni di garanzia. Per l'esercizio del diritto di garanzia Vi preghiamo di far pervenire il bicchiere unitamente al tagliando e lo scontrino di debitamente compilato al Vostro rivenditore per ulteriori disposizioni.

La dichiarazione di garanzia fa riferimento all'uso privato domestico e non all'utilizzo professionale.

WMF Drinkglas serie

Een prachtig gedekte tafel met elegante glazen toont smaak en levensstijl. WMF Drinkglas serie zijn ontworpen voor veeleisende kenners. Voor ieder drankje, is er het juiste glas. Binnen de reeks, worden de glazen in de vorm en grootte harmonieus gecombineerd.

Wijnkenners weten hoe belangrijk de vorm is puur voor het genot. De vorm bepaalt of een fijn bouquet verzamelt wordt in het glas en hoe de wijn distribueert op de tong en het gehemelte. Onze drinkglas serie biedt een ruime selectie van wijn vriendelijke glazen.

Alle glazen zijn gemaakt van hoge kwaliteit WMF glas. De kwaliteit is zo overtuigend dat WMF twee jaar garantie op glasbreuk en achteruitgang geeft.

Gelieve de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen aandachtig door te lezen!

- Zacht water loogt glas sterker uit dan hard water. Daarom waterontharding afstemmen op de hardheid van het water en het glanspoelmiddel iets

hoger doseren.

- De glazen zo sorteren dat deze elkaar niet raken.
- Hoge watertemperaturen versnellen het corrosieproces. Glazen daarom alleen bij lage temperaturen reinigen (maximaal 55°C).
- Na beëindiging van het wasprogramma (na het drogen!) de deur van de vaatwasmachine openen en de waterdamp laten wegtrekken. De glazen pas na het afkoelen uit de machine halen.

Garantieverklaring

Wij garanderen u dat de glazen hun oorspronkelijke glans behouden en geen doffe plekken vertonen. Voor een periode van 2 jaar. Verder garanderen wij breukvastheid bij reiniging in de vaatwasmachine.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop bij een WMF vakhandelaar, op basis van een door de verkoper volledig ingevuld garantiebewijs. Indien er

tijdens de garantieperiode dofheid op het glas of glasbreuk optreedt bij het reinigen in de vaatwasma-



chine, dan word het glas kostenloos omgeruild. De garantie beperkt zich uitsluitend tot deze voorwaarden. Overige garantieaanspraken zijn uitgesloten. Bij het indienen van een garantieclaim moet het garantiebewijs en de kassabon worden getoond.

Vanzelfsprekend wordt u met deze garantieverklaring niet beperkt in uw consumentenrecht. Binnen de geldende garantietermijn staan u de wettelijke middelen ter beschikking met betrekking tot naleving, korting, reparatie of vervanging van het betreffende artikel, voor zover de wetgeving daarin voorziet.

Het recht op garantieaanspraak is alleen van toepassing bij de garantiegever of bij een geautoriseerde WMF dealer.

Garantiebewijs

De WMF drinkglas serie worden door ervaren vakmensen met behulp van de modernste productiemethodes vervaardigd.

WMF verleent 2 jaar garantie op basis van de eerder genoemde voorwaarden.

Bij garantieaanspraak dient het glas met het compleet ingevulde garantiebewijs en de kassabon voor verdere afhandeling bij uw WMF vakhandelaar te worden ingeleverd.

De garantieverklaring heeft uitsluitend betrekking op huishelijk particulier gebruik en niet op industrieel gebruik.

Garantieabschnitt



Guarantee Voucher
Bon de garantie
Cupón de Garantía
Tagliando di garanzia
Garantiebewijs

Name des Käufers/The purchasers name

Straße/Street

PLZ/Postal Code

Ort/Town

Stempel des WMF Fachgeschäfts/WMF retailer's stamp

Verkaufsdatum/Date of sale

WMF AG

Eberhardstraße
73312 Geislingen/Steige
Germany

Tel +49 7331 25 1

Fax +49 7331 4 53 87

info@wmf.de

www.wmf.de